



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID

17352 - COMUNICACIÓN INTERCULTURAL

Información de la asignatura

Código - Nombre: 17352 - COMUNICACIÓN INTERCULTURAL

Titulación: 456 - Graduado/a en Lenguas modernas, cultura y comunicación

Centro: 101 - Facultad de Filosofía y Letras

Ámbito: Filología, estudios clásicos, traducción y lingüística

Curso Académico: 2025/26

1. Detalles de la asignatura

1.1. Materia

MÓDULO 4 DE LINGÜÍSTICA Y COMUNICACIÓN, Materia 1: Teoría de la comunicación y teoría de la información

1.2. Carácter

Obligatoria

1.3. Nivel

Grado (MECES 2)

1.4. Curso

2

1.5. Semestre

Primer semestre

1.6. Número de créditos ECTS

6.0

1.7. Idioma

Español

1.8. Requisitos previos

Los establecidos para la titulación. Las clases se imparten en castellano.

1.9. Recomendaciones

No hay.

| | | | | |
|---------------------------------------|--|----------------|------------|-----|
| Código Seguro de Verificación: | | Fecha: | 02/10/2025 | 1/6 |
| Firmado por: | <i>Esta guía docente no estará firmada mediante CSV hasta el cierre de actas</i> | | | |
| Url de Verificación: | | Página: | 1/6 | |

1.10. Requisitos mínimos de asistencia

La asistencia es muy recomendable.

1.11. Coordinador/a de la asignatura

Theophile Ambadiang Omengele

<https://autoservicio.uam.es/paginas-blancas/>

1.12. Competencias y resultados del aprendizaje

1.12.1. Competencias / Resultados del proceso de formación y aprendizaje

COMPETENCIAS

- G4 Conocer los rasgos característicos y definatorios de la comunicación como fenómeno social y cultural en entornos monolingües y multilingües.
- G6 Analizar y sintetizar mensajes y adaptarlos a las distintas situaciones comunicativas usando los recursos lingüísticos, retóricos y literarios adecuados.
- G7 Saber ordenar los datos pertinentes de un texto y su contexto comunicativo para dirigir su análisis y evaluación.
- G11 Desarrollar la capacidad de localizar, evaluar y sintetizar información de referencia encuadrándola en una perspectiva teórica.
- E2 Conocer las nociones fundamentales de la teoría de la comunicación.
- E7 Distinguir normas y usos lingüísticos y saber analizarlos.
- E9 Conocer las técnicas y procedimientos para la descripción textual y el análisis de situaciones comunicativas.
- **E16 Analizar y comentar de forma crítica escritos sobre la comunicación y disciplinas afines a través del planteamiento de preguntas, la formulación de hipótesis, el análisis de datos y la presentación de resultados.**
- E28 Desarrollar las estrategias necesarias para presentar trabajos y argumentos en lengua española y extranjera, oralmente y por escrito.
- E29 Argumentar de forma adecuada a la audiencia, previendo malentendidos de origen lingüístico o cultural que pudieran obstaculizar la negociación.
- E32 Ser consciente del papel que desempeñan la lengua y la cultura en la creación y transmisión de la identidad y aprender a gestionar las dificultades que entraña un contexto globalizado.
- E34 Saber desenvolverse en distintas situaciones comunicativas, monolingües y multilingües, enfrentándose a lo inesperado y a las interrupciones.
- **T10 Posicionarse críticamente ante las distintas teorías y ante los distintos enfoques hacia un mismo problema.**

1.12.2. Resultados de aprendizaje

-

1.12.3. Objetivos de la asignatura

Los objetivos de la asignatura están directamente vinculados a la correcta adquisición de las competencias recogidas e el apartado 1.12.1 de esta guía.

1.13. Contenidos del programa

Estudio en profundidad de los procesos de producción, interpretación, y gestión de las lengua/s y culturas característicos de la interacción entre hablantes de distintas lenguas y culturas. Se estudian las implicaciones para la intercomprensión, las relaciones interpersonales, y se fomenta el desarrollo de una conciencia intercultural que ayude al alumno a afrontar con éxito los retos de la comunicación en ámbitos multilingües y multiculturales.

| | | | | |
|--------------------------------|---|---------|------------|-----|
| Código Seguro de Verificación: | | Fecha: | 02/10/2025 | 2/6 |
| Firmado por: | Esta guía docente no estará firmada mediante CSV hasta el cierre de actas | | | |
| Url de Verificación: | | Página: | 2/6 | |

Partiendo de la experiencia de los estudiantes, aprendices o conocedores de varias lenguas, se abordan tanto las similitudes como las diferencias en los patrones comunicativos; se reflexiona sobre las relaciones entre cultura y comunicación; se ilustran las dinámicas y también los posibles malentendidos que pueden ocurrir en la comunicación entre personas que hablan distintas lenguas y/o pertenecen a distintas comunidades (étnicas, nacionales, culturales); se proporcionan herramientas y se analizan la diversidad de formas de comunicación en distintos ámbitos sociales y utilizando distintas lenguas (además, de español, inglés y francés, se trabaja con las lenguas de los estudiantes). Finalmente, se reflexiona sobre cómo todo ello repercute sobre el desarrollo de la comunicación. El foco del curso está, por tanto en: 1) reflexionar sobre cómo se regula social y culturalmente la comunicación; 2) aprender a reconocer las diferencias culturales en la manera de comunicarse, 3) analizar casos de intercambios en los que tienen una incidencia las diferencias culturales en la comunicación; y 4) aplicar los conocimientos relativos a la cultura y la comunicación a los intercambios típicos de contextos multiculturales y multilingües. El resultado final será el desarrollo de una “conciencia lingüística” que permita reflexionar sobre los propios usos lingüísticos y de una competencia comunicativa intercultural que derivará en una actitud sensible y abierta a la diversidad y la multiculturalidad, así como a la complejidad de la interacción intercultural.

La asignatura se organiza en los siguientes bloques temáticos:

Bloque 1: El marco de la comunicación

Definición y componentes. La diversidad de la comunicación en distintos contextos comunicativos. Comunicación y diversidad cultural. Comunicación verbal y no verbal. El estudio de la interacción.

Bloque 2: El estudio de los usos comunicativos

La diversidad en la cortesía lingüística. Diferencias lingüísticas en la expresión de los actos de habla. La interpretación y la transmisión de mensajes en contexto de comunicación intercultural. Implicaciones para la comunicación en contextos multilingües.

Bloque 3: Valores culturales y diferencias comunicativas

Las orientaciones culturales y sus implicaciones para la comunicación. La competencia comunicativa intercultural (adquisición de competencia; estrategias para la comunicación intercultural).

1.14. Referencias de consulta

- Deardorff, D.K. (ed.) (2009) The SAGE handbook of intercultural competence, Thousand Oaks, SAGE [FL/HM 1211 .S24 2009]
- Kotthoff, H., H. Spencer-Oatey (eds.) (2007) Handbook of intercultural communication, Berlin, Mouton de Gruyter [FL/P 94.6 .H356 2009/ FL/P 91.3 .H34 2007]
- Gudykunst, W.B., Y.Y. Kim (1992) Communicating with strangers, Nueva York, McGraw-Hill (2ªed.) [FL/HM 1211 .G83 2003]
- Holliday, A. y otros (eds.) (2010) Intercultural communication. An advanced resource book for students, Nueva York: Routledge [FL/P 94.6 .H65 2004]
- Jackson, J. (2014) Introducing language and intercultural communication, Londres, Routledge [FL/P 94.6 .J33 2014]
- Martin, Judith N., T.K. Nakayama, L.A. Flores (eds.) (2001), Readings in intercultural communication: Experiences and contexts, Boston, McGraw Hill [FL/GN 345.6 .R43 2001]
- Nakayama, T.K. y otros (eds.) (2010) The handbook of critical intercultural communication, Oxford, Wiley-Blackwell [FL/HM 1211 .H34 2010]
- Piller, Ingrid (2011) Intercultural Communication. A critical Introduction, Edimburgo, Edinburgh University Press [FL/P 94.6 .P55 2011]
- Sadri, H.A., M. Flammia (eds.) (2011) Intercultural communication: A new approach to international relations and global challenges, Londres, Continuum [FL/GN 345.6 .S23 2011]
- Scollon, Suzie, R. Scollon (2000) Intercultural communication: A discourse approach, Oxford, Backwell [FL/P 94.6 .S36 2012]
- Sharifian, F., M. Jamarani (eds.) (2013) Language and intercultural communication in the new era, Nueva York, Routledge [FL/P 94.6 .L356 2013]
- Ting-Toomey, S. (1999) Communicating across cultures, Nueva York, Guilford [FL/GN 345.6 .T56 1999]
- Ting-Toomey, S. y L. C. Chung (2012) Understanding intercultural communication, Nueva York, Oxford University Press (2ª ed)

| | | | | |
|---------------------------------------|--|----------------|------------|------------|
| Código Seguro de Verificación: | | Fecha: | 02/10/2025 | 3/6 |
| Firmado por: | <i>Esta guía docente no estará firmada mediante CSV hasta el cierre de actas</i> | | | |
| Url de Verificación: | | Página: | 3/6 | |

Se proporcionarán materiales adicionales (documentos audiovisuales o gráficos, en su caso) en las clases.

2. Metodologías docentes y tiempo de trabajo del estudiante

2.1. Presencialidad

1. Clases teóricas (*lectures*)

La amplitud y diversidad de los contenidos teóricos de la asignatura explican la importancia de las clases teóricas tanto en el cronograma como en el volumen de trabajo del estudiante. Esas clases son presenciales. En las

sesiones puede utilizarse material audiovisual (presentaciones PowerPoint, transparencias...) que podrá estar disponible en la página de docencia en red.

Estos esquemas no pueden sustituir en ningún caso a las lecturas obligatorias detalladas en la guía docente.

1. Clases prácticas (*seminars and practical classes*)

Análisis y reflexión sobre fenómenos comunicativos. Estudios de caso y presentación de lecturas. Dirección de las prácticas y trabajos individuales y en grupo.

1. Trabajos individuales y/o en grupo (*papers prepared individually or in groups*)

Además de los ejercicios prácticos, habrá prácticas obligatorias, en grupo o individuales según los casos. Los trabajos consistirán en memorias críticas, lecturas y prácticas de análisis contrastivo de datos.

2. Docencia en red (*online teaching*)

Uso de videoconferencias y tutela de los trabajos en red.

Materiales muy diversos están disponibles en la carpeta relativa a la asignatura (apuntes, ejercicios, modelos de exámenes, etc.). Pueden utilizarse videoconferencias para realización ejercicios y corrección en colaboración con otras universidades europeas.

5. Tutorías (incluidas virtuales) (*office hours, including online*)

(explicación del contenido y de la importancia relativa en el conjunto total de la asignatura) (*description of the content and the relative weight of each topic in the subject*)

Además de las tutorías abiertas o no específicas, cuyo horario se indica al inicio de este documento, se podrán realizar tutorías colectivas.

2.2. Relación de actividades formativas

| | | Nº de horas | Porcentaje |
|--|--|--------------|----------------------|
| Presencial | Clases teóricas y prácticas (3 horas x 14 semanas) | 42 h | 33,3% = 50 horas |
| | Seminarios | 4 h | |
| | Tutorías de seguimiento | 2 h | |
| | Realización del examen final/práctica en el aula | 2h | |
| No presencial | Estudio semanal (3 horas x 14 semanas de clase) | 42 h | 66,6% = 100 horas |
| | Realización de actividades prácticas | 28 h | |
| | Preparación de proyecto/examen final | 30h | |
| Carga total de horas de trabajo | | 150 h | |

| | | | | |
|---------------------------------------|---|----------------|------------|-----|
| Código Seguro de Verificación: | | Fecha: | 02/10/2025 | 4/6 |
| Firmado por: | Esta guía docente no estará firmada mediante CSV hasta el cierre de actas | | | |
| Url de Verificación: | | Página: | 4/6 | |

3. Sistemas de evaluación y porcentaje en la calificación final

3.1. Convocatoria ordinaria

1. Procedimientos para la evaluación (*assessment procedures*).

La evaluación de la asignatura procederá de acuerdo con los criterios siguientes:

1. Realización de actividades prácticas programadas (Trabajos): 40%
 2. Realización, a criterio del profesor, bien de pruebas escritas en el aula a lo largo del curso, bien de un examen final: 60%
-
1. Composición porcentual de la calificación final en función de los métodos docentes y la carga de trabajo del/de la estudiante
 2. Esta asignatura contempla un sistema de evaluación continua sin examen que valorará el esfuerzo constante y la intervención activa del estudiante en las diferentes actividades del curso:
 - Participación en las clases;
 - Entrega de tareas pautadas;
 - **Realización de lecturas críticas y presentaciones en clase (en grupo o individual);**
 - **Redacción de un proyecto final o realización de una práctica o examen en clase;**
 - Asistencia a tutorías.

Estas actividades se evalúan del siguiente modo:

1. La realización de las actividades prácticas pautadas a lo largo del curso (lecturas críticas, prácticas pautadas, presentaciones orales) constituye el 40% de la calificación final. Los alumnos quedan obligados a la entrega de las actividades prácticas en la fecha fijada por el profesor y anunciada de antemano. La falta de entrega de las prácticas en el plazo establecido, será considerada como cero, a efectos de la media.
2. La ejecución de pruebas escritas programadas (bien de pruebas escritas en el aula a lo largo del curso o de un examen final) completa la evaluación con el 60% restante.

3.1.1. Relación actividades de evaluación

Actividades prácticas pautadas a lo largo del curso (lecturas críticas, prácticas pautadas, presentaciones orales): 40% de la calificación final. Los alumnos quedan obligados a cumplir con las actividades prácticas en las fechas fijadas por el profesor y anunciadas de antemano. Una práctica que no se entregue en el plazo establecido tendrá una nota de cero a los efectos del cómputo de la nota media de actividades.

Pruebas escritas programadas (bien pruebas escritas en el aula a lo largo del curso o bien un examen final): 60% de la calificación final.

3.2. Convocatoria extraordinaria

CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA Los estudiantes que obtengan una calificación final menor de 5,0 en la convocatoria ordinaria pueden acudir a la convocatoria extraordinaria para recuperar los componentes que hubieran quedado suspensos o, en su caso, volver a hacer el examen. Deberán concertar una tutoría con el equipo docente para establecer las tareas para la evaluación en esta convocatoria y enfocar la preparación de los componentes suspensos o no entregados en la convocatoria ordinaria. No se puede acudir a la convocatoria extraordinaria para subir nota si se ha aprobado en la convocatoria ordinaria.

La revisión de exámenes y trabajos consistirá en un diálogo sobre el trabajo realizado, en el cual podrán referirse a contenidos impartidos, por lo que el resultado final puede suponer

| | | | | |
|---------------------------------------|--|----------------|------------|------------|
| Código Seguro de Verificación: | | Fecha: | 02/10/2025 | 5/6 |
| Firmado por: | <i>Esta guía docente no estará firmada mediante CSV hasta el cierre de actas</i> | | | |
| Url de Verificación: | | Página: | 5/6 | |

tanto la subida como la bajada de la nota.

3.2.1. Relación actividades de evaluación

Se mantiene la media de las actividades prácticas en caso de que no penalice al estudiante.

4. Cronograma orientativo

| Semana | Contenido | Horas presenciales | Horas no presenciales | |
|--------|--------------|--------------------|-----------------------|--|
| 1 | Presentación | 3h | | |
| 2 | Bloque 1 | 3h | 6h | |
| 3 | Bloque 1 | 3h | 6h | |
| 4 | Bloque 1 | 3h | 6h | |
| 5 | Bloque 1 | 3h | 6h | |
| 6 | Bloque 2 | 3h | 6h | |
| 7 | Bloque 2 | 3h | 6h | |
| 8 | Bloque 2 | 3h | 6h | |
| 9 | Bloque 2 | 3h | 6h | |
| 10 | Bloque 2 | 3h | 6h | |
| 11 | Bloque 3 | 3h | 6h | |
| 12 | Bloque 3 | 3h | 6h | |
| 13 | Bloque 3 | 3h | 6h | |
| 14 | Bloque 3 | 3h | 6h | |
| 15 | Bloque 3 | 3h | 6h | |
| 16 | Evaluación | 2h-3h | 20h | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

| | | | | |
|---------------------------------------|--|----------------|------------|------------|
| Código Seguro de Verificación: | | Fecha: | 02/10/2025 | 6/6 |
| Firmado por: | <i>Esta guía docente no estará firmada mediante CSV hasta el cierre de actas</i> | | | |
| Url de Verificación: | | Página: | 6/6 | |